

Luxembourg, le

Madame la Ministre
de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle

Luxembourg

Personne en charge du dossier: Sandy Pauly ☎ 247 - 82952
--

Réf.: 2012 - 2013 / 2757 - 01

Objet: *Question parlementaire n° 2757 du 3 juin 2013
de Monsieur le Député Jean Colombera.*

Madame la Ministre,

J'ai l'honneur de vous communiquer la question parlementaire en annexe, concernant la formation continue.

Je vous saurais gré de me faire parvenir votre réponse en temps utile pour en permettre la transmission à la Chambre des Députés, aux fins de publication au compte rendu dans le délai d'un mois imparti par l'article 80 de son Règlement, c'est-à-dire au plus tard le **3 juillet 2013**.

La réponse, qui doit figurer sur une feuille séparée de la lettre de transmission, est à adresser directement au Ministre aux Relations avec le Parlement, à l'enseigne du Service Central de Législation, 43, boulevard Roosevelt, L-2450 Luxembourg, qui la continuera au Président de la Chambre des Députés.

Afin de faciliter les travaux de confection du compte rendu de la Chambre, **la réponse doit également parvenir au Service Central de Législation sous forme électronique (questionparlementaire@scl.etat.lu).**

Je me permets de rappeler que l'article 80 (5) du Règlement de la Chambre des Députés dispose qu'à défaut de réponse du Ministre à une question dans le délai d'un mois, cette question pourra être posée oralement par le Député concerné lors d'une prochaine séance publique de la Chambre.

Si le délai d'un mois préindiqué vous semble trop court et si vous ne vous voyez pas en mesure de fournir votre réponse dans le délai prescrit, l'article 80 (3) vous donne la possibilité d'en informer le Président de la Chambre, par mon intermédiaire, tout en indiquant les raisons d'empêchement et la date probable de la réponse. Le Président de la Chambre peut alors accorder un délai supplémentaire.

Veillez agréer, Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Réd. D.A.	Dact. s.p.	Contrôle
Exp. le	par	Paraphes

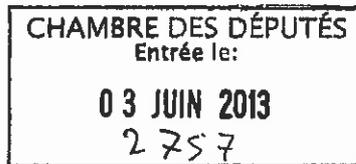
Pour le Ministre aux Relations
avec le Parlement

Daniel Andrich
Conseiller de Gouvernement 1^{re} classe

Jean Colombera

Unabhängiger Abgeordneter

Vichten, den 2. Juni 2013



Herr Präsident,

Hiermit bitte Ich Sie folgende parlamentarische Anfrage an die Bildungsministerin weiterzuleiten.

Die Fort- und Weiterbildung ist von großem Nutzen. Kürzlich veröffentlichten, offiziellen Statistiken zufolge wäre ein bestimmter Wille zur Umsetzung von Fort- und Weiterbildungsmaßnahmen in unserer Wirtschaft vorhanden und würde auch von einer angemessenen Zahl von Teilnehmern umgesetzt werden.

In bestimmten Bereichen der Wirtschaft wäre allerdings dem Vernehmen nach eine ebenfalls ansehnliche Beteiligungsrate zu verzeichnen, allerdings bemängelten Beschäftigte (u.a. aus dem Gesundheits- und Sozialwesen), dass die in Fort- und Weiterbildungskursen erworbenen Kenntnisse später nicht oder nur spärlich abgefragt würden. Auch würde die Teilnahme an Fort- und Weiterbildungskursen in bestimmten Fällen nicht zu einer Aufwertung der Karriere führen.

Fragen:

- 1) Kann die Ministerin bestätigen, dass es Fälle von Betrieben und Wirtschaftssektoren gibt in denen zwar ein guter Zuspruch auf Fort- und Weiterbildungsangebote besteht, allerdings das neuerworbene Wissen von den Betrieben nicht vollumfänglich valorisiert wird?
- 2) Falls es solche Fälle gibt, wie soll dort reagiert werden?
- 3) Denkt die Ministerin nicht daran Studien über dieses Phänomen von unabhängigen und neutralen Wissenschaftlern anstellen zu lassen um die Ursachen für dieses vermeintliche Phänomen zu ergründen?
- 4) Was war in den letzten 5 Jahren die finanzielle Unterstützung, die den Betrieben staatlicherseits in Form von Subsidien und Steuervorteilen für Maßnahmen der Weiter- und Fortbildung hierzulande zur Verfügung gestellt wurden?

Mit tiefem Respekt

Jean Colombera

Abgeordneter



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle

Coordination générale

Luxembourg, le 5 juillet 2013

Monsieur le Ministre aux Relations
avec le Parlement
Service central de Législation
43, boulevard Roosevelt
L-2450 Luxembourg

Concerne: question parlementaire N° 2757 de Monsieur le Député Jean Colombera

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre en annexe la réponse à la question parlementaire posée par l'honorable Député Colombera.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma parfaite considération.

Mady Delvaux-Stehres
Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle



Coordination générale

Luxembourg, den 5. Juli 2013

Monsieur le Président de la
Chambre des Députés
19, rue du Marché-aux-Herbes
L-1728 Luxembourg

Antwort von der Ministerin für Erziehung und Berufsausbildung auf die parlamentarische Frage N° 2757 vom Herrn Abgeordneten Jean Colombera

Seit den 70er Jahren wird die Fort- und Weiterbildung verstärkt als das Konzept des lebenslangen Lernens propagiert. So wurde auf Bestreben der UNESCO und der OECD dieses Konzept als bildungspolitisches Programm verstanden, um, unter anderem, eine nachhaltige Modernisierung der Lernprozesse zu erreichen, die die gesamte Lebensspanne einschließen sollen. Dieses Konzept hängt auch mit der Erkenntnis zusammen, dass unsere Gesellschaft sich von einer Industriegesellschaft zur Wissensgesellschaft entwickelt hat, und die Arbeitsprozesse diesem Aspekt Rechnung tragen müssen. Ein erfolgreicher Übergang zur wissensbasierten Wirtschaft und Gesellschaft muss einhergehen mit einer Orientierung und konsequenten Unterstützung des lebenslangen Lernens.

In Luxemburg wird die berufliche Weiterbildung vom Bildungsministerium organisiert, und zwar durch das Gesetz vom 22. Juni 1999, welches im Arbeitsgesetzbuch, Buch V, Kapitel II verankert ist. Die berufliche Weiterbildung dient in erster Linie dazu, es den Arbeitnehmern zu ermöglichen, sich an die Entwicklung des technologischen Fortschritts und an die Bedürfnisse der Wirtschaft anzupassen. Diese beruflichen Weiterbildungsmaßnahmen umfassen sämtliche Ausbildungsbereiche, die sowohl die Anpassung der Qualifikation der Arbeitnehmer an den aktuellen Bedarf, wie auch deren Umschulung hin zu anderen beruflichen Tätigkeiten, aber auch die Förderung hin zu verantwortungsvolleren Posten ermöglicht. Hier übernimmt der Staat einen Teil der innerbetrieblichen Weiterbildungskosten und seit dem 1. Januar 2008 auch 80 Tage Bildungsurlaub für jene Arbeitnehmer, die im Privatsektor beschäftigt sind.

Da der schnelle technologische Fortschritt in der Wissensgesellschaft eine Anpassung und Erweiterung der beruflichen Fähigkeiten und des beruflichen Wissen nach der schulischen Erstausbildung verlangt, scheint es mir sehr unwahrscheinlich,

dass Betriebe Weiterbildungen organisieren und finanzieren, aber das neuerworbene Wissen ihrer Mitarbeiter nicht würdigen, oder einsetzen zu gedenken.

Bezüglich der Weiterbildung im Gesundheits- und Sozialwesen stellt man fest, dass dieser Wirtschaftssektor wenig, wenn überhaupt der Kompetenz meines Ministeriums unterliegt. Hier ist das Gesundheits- und/oder Familienministerium zuständig. In diesen Bereichen besteht eine Verpflichtung Weiterbildungen zu besuchen, welche im Kollektivvertrag oder in den Konventionen zwischen Staat und Träger festgehalten sind.

Die folgende Aufstellung betrifft die finanzielle Beteiligung des Staates an betrieblichen Weiterbildungen der letzten fünf Jahre:

<u>Secteurs d'activité</u>	<u>2008</u>	<u>2009</u>	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>Total</u>
Agriculture et industrie	4 272 119	5 779 977	3 940 759	3 555 564	6 151 082	23 699 502
Construction	798 343	1 590 389	1 385 687	924 541	1 723 254	6 422 215
Commerce et Horesca	1 257 937	1 697 011	2 001 081	1 518 509	2 364 793	8 839 331
Transport et communication	5 059 885	6 880 782	5 645 125	4 326 759	7 570 719	29 483 270
Services financiers	7 838 169	10 887 716	9 755 134	7 117 167	9 210 183	44 808 369
Santé humaine et action sociale	260 369	1 167 300	1 603 601	1 279 003	1 477 590	5 787 863
Autres services	6 837 959	4 505 880	8 123 061	3 208 682	6 446 803	29 122 385
Total	26 326 789	32 511 065	32 456 458	21 932 237	34 946 436	148 162 935

Nombre de dossiers instruits entre 2008 et 2012 (au 31 décembre), selon le secteur d'activité.

<u>Secteurs d'activité</u>	<u>2008</u>	<u>2009</u>	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>Total</u>
Agriculture et industrie	50	108	77	83	118	436
Construction	65	100	109	99	133	506
Commerce et Horesca	78	98	120	142	173	611
Transport et communication	51	100	89	100	135	475
Services financiers	97	118	136	147	147	645
Santé humaine et action sociale	7	27	27	27	27	115
Autres services	116	174	191	216	293	990
Total	464	725	749	814	1026	3778



Mady Delvaux-Stehres
Ministerin für Erziehung und Berufsausbildung